

ments qui auront été arrêtés d'un commun accord d'après les principes ci-dessus énoncés, chacune des Puissances contractantes aura le droit de faire stationner, en tout temps, deux bâtiments légers aux embouchures du Danube.

Article 20.

En échange des villes, ports et territoires énumérés dans l'article 4 du présent traité, et pour mieux assurer la liberté de la navigation du Danube, Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies consent à la rectification de sa frontière en Bessarabie.

La nouvelle frontière partira de la mer Noire, à un kilomètre à l'Est du lac Bournasola, rejoindra perpendiculairement la route d'Akerman, suivra cette route jusqu'au Val de Trajan, passera au Sud de Bolgrad, remontera le long de la rivière de Yalpuck, jusqu'à la hauteur de Saratsika et ira aboutir à Katamori sur le Pruth. En amont de ce point l'ancienne frontière, entre les deux Empires, ne subira aucune modification.

Des délégués des Puissances contractantes fixeront, dans ses détails, le tracé de la nouvelle frontière.

Article 21.

Le territoire, cédé par la Russie, sera annexé à la Principauté de Moldavie, sous la suzeraineté de la Sublime Porte.

Les habitants de ce territoire jouiront des droits et privilèges assurés aux Principautés, et, pendant l'espace de 3 années, il leur sera permis de transporter ailleurs leur domicile, en disposant librement de leurs propriétés.

dle výše řečených pravidel společným usnesením umluvených, bude každá mocnost smlouvající se míti právo, postaviti každého času dvě lehké lodě na ústích Dunaje.

Článek 20.

Za příčinou výměny měst, přistavů a krajín, v článku 4. smlouvy této vypočtených, a aby se svoboda plavby na Dunaji lépe zjistila, svoluje Jeho Veličenství císař Ruský v to, aby se hranice říše Jeho v Besarabii opravily.

Tyto nové hranice počnou na Černém moři 1 kilometr východně od jezera, řečeného Burnasola, půjdou kolmo k silnici Akjermanské, a podél silnice této až k valu Trajanskému, dále se potáhnou jižně okolo Bolgradu, vystoupí podél řeky Jalpuku až k výšině Saratsické a dojdou u Katamori řeky Prutu. Po vodě vzhůru od místa tohoto staré hranice obojí říše změněny nebudou.

Poslanci mocností se smlouvajících ustanoví podrobně, kudy se nové hranice potáhnou.

Článek 21.

Krajina, kterou Rusko odstoupí, spájena bude s knížetstvím Multanským pod suzerenitou vysoké Porty.

Obyvatelé krajiny této účastnými se stanou práv a výsad knížetstvím slíbených, a bude jim dovoleno, ve třech letech jinde se usaditi, vládnouce svobodně jměním svým.